

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 October 2012  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации  
Объединенных Наций от 11 октября 2012 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к моему письму от 2 октября 2012 года касательно распространения Народно-освободительным движением Судана, северный сектор (НОДС-С) враждебного заявления, которое содержит косвенную угрозу срыва осуществления соглашения по вопросам безопасности между правительством Судана и правительством Республики Южный Судан, я, к сожалению, вновь вынужден довести до Вашего сведения и через Вас до сведения членов уважаемого Совета, что 8 октября 2012 года НОДС-С был осуществлен неизбирательный минометный обстрел административного центра штата Южный Кордофан города Кадугли. Эти нападения совпали по времени с началом консультативного форума по вопросам мира в Кадугли, в котором участвовали более 15 суданских политических партий.

Безрассудные нападения, осуществленные НОДС-С, привели к гибели семи ни в чем не повинных мирных жителей, еще 22 человека получили ранения. Ниже приводятся имена погибших:

1. Кура Хассан Саид
2. Айша Ибрахим Хайралла
3. Торайя эль-Хидир Макки Туту
4. Нусайба Авадалла (учащаяся)
5. Мохамед Юсиф (ребенок в возрасте всего 7 месяцев)
6. Моназил Матир (ребенок)
7. Хусейн Куку (ребенок).

Доводя информацию об этом серьезном происшествии до Вашего внимания, я хотел бы вновь повторить, что НОДС-С постоянно предпринимает попытки сорвать все соглашения, подписанные правительством Судана и правительством Республики Южный Судан. Не вызывает никаких сомнений, что цель недавних гнусных нападений НОДС-С на Кадугли и на представительство Детского фонда Организации Объединенных Наций в городе заключалась в том, чтобы осложнить и затруднить предоставление гуманитарной помощи нуждающемуся населению в Южном Кордофана, что еще более усугубит гуманитарную ситуацию.



Имею также честь препроводить настоящим заявление по вопросу об осуществлении трехсторонней гуманитарной инициативы, выдвинутой партнерами по трехстороннему диалогу, показывающее, что НОДС-С еще не предоставило своих мнений относительно начала представления гуманитарной помощи. Это является еще одним доказательством того, что НОДС-С осложняет и затрудняет осуществление трехсторонней инициативы. С учетом этого мы призываем Совет Безопасности привлечь НОДС-С к ответственности за вопиющее нарушение резолюции 2046 (2012) Совета Безопасности и принять необходимые меры в этой связи.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Даффа-Алла аль-Хаг Али **Осман**  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Судана  
при Организации Объединенных Наций от 11 октября  
2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Заявление по вопросу об осуществлении трехсторонней  
инициативы**

Партнеры по трехстороннему диалогу и правительство Судана провели серию заседаний на уровне координационного и технического комитетов для принятия необходимых мер по осуществлению меморандума о взаимопонимании, подписанного между двумя сторонами 5 августа 2012 года.

На этих заседаниях по просьбе правительства Судана было решено, что партнеры по трехстороннему диалогу подготовят план действий по оценке потребностей и распределению гуманитарной помощи среди пострадавшего от войны гражданского населения в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил. Соответствующий план, который был препровожден правительству 8 октября 2012 года, основывается на информации и данных, представленных правительством Судана.

Согласно этому плану ожидается, что, как только будут получены соответствующие окончательные соображения правительства, трехсторонние партнеры приступят в рамках консультаций и координации с правительством Судана к непосредственному осуществлению плана на местах.

Кроме того, в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного 4 августа 2012 года партнерами по трехстороннему диалогу и Народно-освободительным движением Судана-Север (НОДС-С), трехсторонние партнеры одновременно вступили в контакт с НОДС-С, чтобы информировать Движение о сделанных выводах и запросить его соображения в этой связи.

Партнеры по трехстороннему диалогу в течение приблизительно 10 дней, используя различные каналы коммуникации, добивались получения мнений и замечаний НОДС-С.

Трехсторонние партнеры надеются на получение ответа НОДС-С на свой запрос с указанием его мнений и замечаний как можно скорее. Принимая во внимание гуманитарную ситуацию, в которой оказалось затронутое войной гражданское население в обоих штатах и урегулирование которой не терпит каких-либо отлагательств, все говорит о том, что необходимо незамедлительно приступить к осуществлению плана действий в тех районах, в которых правительство подтвердило свою способность обеспечить деятельность групп по распределению помощи и проведению оценки. Остается лишь, как только будут получены мнения и замечания НОДС-С, сформировать группы, которые будут работать в районах, находящихся под его контролем.

Осуществление плана проведения оценки и распределения помощи требует, как предусматривается в обоих меморандумах о взаимопонимании, принятия обязательств по прекращению огня и боевых действий обеими сторонами. Таково требование, обусловленное гуманитарной ситуацией в обоих штатах; его выполнение способствовало бы закреплению достигнутого 27 сентября 2012 года в Адисс-Абебе в ходе последнего раунда переговоров между Суданом и Южным Суданом. Эти конструктивные результаты стали для партнеров сти-

мулом, побудившим их обратиться к обеим сторонам с настоятельным призывом принять позитивное решение.

К сожалению, обстрел города Кадугли 8 октября 2012 года, в результате которого минометная мина попала также на территорию комплекса Организации Объединенных Наций, может негативно отразиться на шансах осуществления трехсторонней инициативы на местах с желаемой оперативностью.

---